



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s n c h

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*58R00*58R02*6134*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 22 mars 2011

COMMUNICATION



objet 2/:
concerning 2/:

- **DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION**
APPROVAL GRANTED
- **EXTENSION D'HOMOLOGATION**
APPROVAL EXTENDED
- **REFUS D'HOMOLOGATION**
APPROVAL REFUSED
- **RETRAIT D'HOMOLOGATION**
APPROVAL WITHDRAWN
- **ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de dispositif arrière de protection anti-encastrement conformément au Règlement N° 58
of a type of rear underrun protective device (RUPD) pursuant to Regulation N° 58


Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*58R00*58R02*6134*00

Marque d'homologation:

Approval mark:

 58R-026134

1. Nom et marque commerciale du dispositif:

Trade name or mark of device:

DAUTEL

2. Type de dispositif:

Type of device:

DL 58

3. Nom et adresse du fabricant:

Name and address of manufacturer:

Dautel GmbH
Dieselstrasse 33
D-74211 Leingarten

4. Le cas échéant, nom et adresse du représentant du fabricant:

If applicable, name and address of manufacturer's representative:

not applicable

5. Caractéristiques du dispositif (dimensions et fixations):

Characteristics of the device (dimensions and its fixing elements):

see Page 2 of manufacturer's information document

6. **Essai effectué sur un montage rigide / sur un véhicule / sur des éléments représentatifs du châssis d'un véhicule 2/:**
Test conducted on a rigid bench / on a vehicle / on a representative part of the chassis of a vehicle 2/:
- on a rigid bench
7. **Emplacement sur le dispositif des points d'applications des forces d'essai:**
Position on the device of the points of application of the test forces:
- see item 3.1 of Annex T of technical report
8. **Déformations horizontales maximales relevées pendant et après l'application des forces d'essai spécifiées dans l'annexe 5:**
Maximum horizontal deflection observed during and after the application of the test forces in annex 5:
- see item 3.2.5 of Annex T of technical report
9. **Le cas échéant, véhicules sur lesquels le dispositif peut être monté:**
Vehicles on which the device may be installed (if applicable):
- vehicles of classes N₁, N₂, O₂, O₃
10. **Masse maximale du véhicule sur lequel le dispositif peut être monté:**
Maximum mass of vehicle on which the device may be installed:
- ≤ 10000 kg
11. **Dispositif présenté à l'homologation le:**
Device submitted for approval on:
- 10.03.2011
12. **Autorité déléguée:**
Assigned authority:
- Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais d'homologation:**
Technical service responsible for conducting approval test:
- ATE EL s.à r.l.
8b, rue du Moulin
L-6914 Roodt-sur-Syre
13. **Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service:
- 21.03.2011
14. **Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service:
- DAA0007A
15. **Homologation accordée / refusée / étendue / retirée au dispositif arrière de protection anti-encastrement 2/:**
Approval has been granted / refused / extended / withdrawn in respect of the RUPD 2/:
- granted
16. **Emplacement, sur le dispositif, de la marque d'homologation:**
Position of approval mark on the device:
- on the manufacturer's plate (sticker), fixed on the cross beam of the cylinder, on the right side in driving direction

17. **Lieu:**
Place: Sandweiler

18. **Date:**
Date: 22 mars 2011

19. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports

Pour la SNCH



Marco FELTES
Inspecteur Principal



Claude LIESCH
Directeur



20. **Les pièces suivantes, qui portent le numéro d'homologation indiqué ci-dessus, sont disponibles sur demande:**
Dessins, schémas et plans des parties de la structure considérées comme présentant de l'intérêt aux fins du présent Règlement; S'il y a lieu, dessins des dispositifs de protection et de leur position sur le véhicule.
The following documents, bearing the approval number shown above, are available upon request:
Drawings, diagrams and layout plans of the components of the structure considered to be of importance for the purpose of this Regulation;
Where applicable drawings of the protective devices and their position on the vehicle.

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

Modifications faisant l'objet de la présente extension:
Reasons for extension:

not applicable



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

S.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*58R00*58R02*6134*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 22 mars 2011

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*58R00*58R02*6134*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrication ou de commerce: Trade name or mark:	DAUTEL
	Type: Type:	DL 58
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° DAA0007A
	- Technical report:	Pages 1 & 2;
	- Compilation of dossier:	Annex II - Page 1;
	- Test results:	Annex T - Pages 1 & 2;
	- General information:	Annex GI1 - Pages 1 & 2.
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° DL 58
	- Information document:	Page 1;
	- Drawing of the device:	Page 2.
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	22.03.2011
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	not applicable

BESCHREIBUNGSBOGEN Nr.: DL 58
betreffend die EWG-Typgenehmigung einer hinteren
Unterfahrschutzeinrichtung als selbständige technische Einrichtung

0. ALLGEMEINES

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers): DAUTEL
- 0.2. Typ und allgemeine Handelsbezeichnung: DL 58
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers: DAUTEL GmbH
Dieselstraße 33
D74211 Leingarten
- 0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten: Lage und Art der Anbringung des ECE-Genehmigungszeichens: Auf dem Fabrikschild (als Aufkleber), angebracht in Fahrtrichtung rechts an der Traverse des Ausschubzylinders
- 0.8. Anschrift der Fertigungsstätte: siehe Punkt 0.5.

1. ALLGEMEINE BAUMERKMALE DES (DER) FAHRZEUGS (FAHRZEUGE),

an das (die) die Einrichtung angebracht werden soll, soweit sie sich auf den hinteren Unterfahrschutz beziehen:

siehe Zeichnung Nr. 2016237 / D080034

- 1.1. Mindestsumme der Trägheitsmomente an der horizontalen Achse der Längsträger des Fahrgestells im Querschnitt: 480 cm⁴ (Fzg.-Längsträger und Hilfsrahmen)
- 1.2. Abstand zwischen den Querträgern des Fahrgestells und den Befestigungstielen der Vorrichtung: siehe Zeichnung Nr. 2016237 / D080034

2. MASSEN UND ABMESSUNGEN

- 2.1. Technisch zulässige Gesamtmasse: ≤ 10000 kg

3. AUFBAU

- 3.1. Ausführliche Beschreibung und/oder Zeichnung des hinteren Unterfahrschutzes (einschließlich der Befestigungs- und Zubehörteile): siehe Zeichnung Nr. 2016237 / D080034

Leingarten, den 10.03.2011

DAUTEL GmbH
i. A. Robin

i. A. Robin

